

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
20 March 2007  
Russian  
Original: English

---

**Двадцать третий доклад Генерального секретаря  
о Миссии Организации Объединенных Наций  
в Демократической Республике Конго****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1711 (2006) Совета Безопасности от 29 сентября 2006 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 15 февраля 2007 года; приветствовал мое намерение поддерживать тесные консультации с новыми конголезскими властями относительно корректирования мандата и численности МООНДРК после завершения избирательного процесса; и просил меня представить до конца января 2007 года рекомендации на этот счет. В своей резолюции 1736 (2006) от 22 декабря 2006 года Совет Безопасности санкционировал, на период с 1 января 2007 года и до истечения нынешнего мандата МООНДРК, увеличение численности военного персонала на 916 военнослужащих в целях сохранения присутствия пехотного батальона и военного госпиталя, развернутых ранее в соответствии с мандатом Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди. В своей резолюции 1742 (2007) Совет предусмотрел дальнейшее продление мандата МООНДРК до 15 апреля 2007 года. В настоящем докладе освещаются основные события, которые произошли после представления Совету моего последнего доклада 21 сентября 2006 года (S/2006/759), и излагаются рекомендации относительно дальнейшего мандата МООНДРК.

**II. Развитие событий****A. Политические события**

2. После успешного проведения в Демократической Республике Конго (ДРК) президентских выборов и выборов в Национальную ассамблею и ассамблею провинций Национальная ассамблея приступила к работе 22 сентября 2006 года, а инаугурация президента Жозефа Кабила состоялась 6 декабря 2006 года, что ознаменовало собой официальное завершение переходного периода, предусмотренного в Глобальном и всеобъемлющем соглашении 2002 года. 30 декабря 2006 года президент Кабила назначил премьер-министром Антуана Гизенгу, который 5 февраля объявил о формировании своего ка-



бинета. Ассамблеи провинций избрали членов сената и губернаторов в январе. Вместе с тем эти непрямые выборы были омрачены повсеместными обвинениями в коррупции в ходе голосования. В этой связи следует отметить, что кандидаты в губернаторы, связанные с Альянсом за президентское большинство (АПБ), были избраны в провинциях Киншаса и Нижнее Конго, несмотря на то, что большинство в обеих соответствующих ассамблеях провинций принадлежит Союзу в поддержку народа (СПН).

3. 29 октября 2006 года состоялся второй раунд президентских выборов и выборов в ассамблеи провинций, который прошел в относительно спокойной обстановке. Независимая избирательная комиссия значительно повысила эффективность своего функционирования в ходе непосредственного проведения выборов, подсчета голосов и подведения результатов. Количество людей, пришедших на избирательные участки, было ниже, чем в ходе первого раунда президентских выборов 30 июля 2006 года, когда на участки явилось 65 процентов зарегистрированных избирателей. Согласно сообщениям, отдельные инциденты имели место только в 3 из 189 избирательных округов в Экваториальной провинции и в Итури, где выборы были перенесены соответственно на 31 октября и 2 ноября 2006 года. По мнению национальных и международных миссий наблюдателей, включая миссии Африканского союза, Европейского союза, Южной Африки и Центра Картера, выборы были проведены в целом на хорошем техническом уровне и были транспарентными и заслуживающими доверия.

4. Несмотря на напряженность и взаимные обвинения перед вторым раундом президентских выборов, представители президента Жозефа Кабилы и вице-президента Жан-Пьера Бембы регулярно встречались на различных форумах с целью укрепления доверия. Председатель Независимой избирательной комиссии аббат Малу регулярно информировал обе стороны по вопросам избирательного процесса и по техническим вопросам. Международный комитет видных деятелей под председательством Жоакина Чиссано, бывшего президента Мозамбика, также часто встречался с представителями сторон для обсуждения, в частности, вопросов, связанных с проведением избирательной кампании. Стороны подписали ряд соглашений, в которых подтвердили свою приверженность мирному избирательному процессу и договорились признать результаты выборов, не прибегая к насилию, а также провести демилитаризацию столицы и основных городских центров.

5. 15 ноября 2006 года председатель Независимой избирательной комиссии обнародовал предварительные результаты второго раунда президентских выборов, объявив победителем президента Кабилу, который набрал 58,05 процента голосов. 18 ноября вице-президент Бемба направил апелляцию в Верховный суд, утверждая, что в ходе выборов были допущены нарушения. 21 ноября Верховный суд был вынужден отложить рассмотрение предварительных результатов в связи с тем, что в тот день перед зданием суда прошли демонстрации с применением насилия. При поддержке МООНДРК порядок был быстро восстановлен, и 27 ноября Верховный суд постановил, что жалоба на допущенные в ходе выборов нарушения не имеет под собой основания, и объявил Жозефа Кабилу президентом страны. 28 ноября вице-президент Бемба заявил, что в интересах сохранения спокойствия он согласится с результатами выборов и возглавит мощную республиканскую оппозицию.

6. В своей инаугурационной речи 6 декабря президент Кабила объявил о всеобъемлющей и амбициозной программе реформ, с тем чтобы разорвать порочный круг кризисов в Демократической Республике Конго и улучшить условия жизни населения страны. В качестве приоритетов он назвал улучшение положения в области инфраструктуры, образования, занятости, водо- и электро-снабжения, здравоохранения и благого управления. Он подчеркнул, что связанные с безопасностью и развитием вызовы, с которыми сталкивается страна, выходят за рамки узкопартийных интересов и что в процессе построения демократии «есть место для всех».

7. Между тем, в Национальной ассамблее, насчитывающей 500 мест, сформировались две широкие коалиции: АПБ, Объединенная лумумбистская партия и Союз демократов-мобутистов получили более 300 мест и образовали блок, поддерживающий президента Кабилу, а партии, поддерживавшие в ходе президентских выборов бывшего вице-президента Бембу, включая Конголезское движение за освобождение (КДО) и ряд бывших кандидатов в президенты, образовали политическую оппозицию, известную как Союз в поддержку народа, получив 116 мест. Председателем Ассамблеи был избран Виталь Камере, ставший также председателем Бюро Ассамблеи, которое было избрано 28 декабря и семь членов которого связаны с АПБ.

8. 19 января 11 ассамблей провинций избрали членов сената. Среди них были некоторые видные деятели переходного периода, включая бывших вице-президентов Бембу и Абдулая Йеродиу. 27 января девять ассамблей провинций выбрали губернаторов и заместителей губернаторов. Выборы губернаторов в провинциях Восточная и Западная Касаи были отложены до 15 февраля. Связанные с АПБ кандидаты получили 10 губернаторских постов, а кандидат от СПН стал губернатором Экваториальной провинции. В связи с повсеместными обвинениями в коррупции в виде, например, покупки голосов, апелляции были направлены в апелляционные суды девяти провинций. Кандидаты из провинций Нижнее Конго, Киншаса, Бандунду, Восточная Касаи и Маниема опротестовали предварительные результаты в Верховном суде, который утвердил результаты голосования в этих провинциях, за исключением Маниемы, решение по которой пока еще не принято.

9. 24 февраля парламент принял правительственную программу на 2007–2011 годы, ознаменовав тем самым официальное формирование нового правительства. В программе отражены приоритеты, установленные в страновом документе о стратегии сокращения масштабов нищеты, утвержденном в 2006 году. Предлагаемый бюджет программы на 2007–2011 годы составляет порядка 14 млрд. долл. США, половина из которых, как надеется правительство, будет профинансирована донорами. В качестве положительного момента следует отметить, что в приложении к своей программе правительство опубликовало «контракт об управлении», который практически повторяет Соглашение о государственном управлении, разработанное в переходный период, и отражает содержащиеся в нем приоритеты.

10. К сожалению, женщины весьма слабо представлены в правительстве: 9 из 60 министров, 42 из 500 членов Национальной ассамблеи, 5 из 108 сенаторов и 43 из 690 членов ассамблей провинций являются женщинами. Из 22 губернаторских постов только одна женщина была избрана на должность вице-губернатора.

11. Я посетил Демократическую Республику Конго в период с 26 по 28 января. Я передал поздравления президенту Кабиле и членам Национальной ассамблеи и призвал лидеров Демократической Республики Конго работать сообща в направлении укрепления мира и восстановления страны. На меня произвели глубокое впечатление масштабы задач, стоящих перед правительством и народом страны, а также объем операций МООНДРК.

## **В. Безопасность**

12. Хотя в Киншасе и в большинстве других городов в целом сохраняется спокойная и мирная атмосфера, на востоке страны все еще имеют место частые вспышки насилия, в результате которых имеются жертвы среди мирного населения и которые ведут к его перемещению. Серьезные инциденты с применением насилия, которые произошли в провинции Нижнее Конго после проведения там выборов губернатора, продемонстрировали опасную нестабильность ситуации и серьезное недоукомплектование сил безопасности. Инциденты, связанные с беспорядками, зачастую провоцируемыми недовольными бывшими комбатантами, продолжают иметь место по всей стране, а в некоторых районах увеличилось количество грабежей и возросла преступность.

13. 25 ноября в Саке (Северная Киву) произошли столкновения между неинтегрированными бригадами, лояльными Лорану Нкунде, и Вооруженными силами Демократической Республики Конго (ВСДРК). Этот конфликт отражает глубоко укоренившуюся напряженность на местах, особенно озабоченности, которые испытывает меньшинство тутси по поводу своей безопасности и непредставленности в правительстве. 4 января при важном посредничестве правительства Руанды было достигнуто соглашение между представителями обеих сторон по слиянию элементов, лояльных Нкунде, с бригадами ВСДРК из Южной Киву. Этот процесс слияния помог остановить конфликт. Однако основными условиями обеспечения долгосрочной стабильности в восточных районах Демократической Республики Конго являются эффективное интегрирование бывших комбатантов, профессионализация ВСДРК, а также разработка всеобъемлющей стратегии примирения и экономического развития.

14. В провинции Нижнее Конго в результате имевших место 31 января и 1 февраля серьезных гражданских волнений, к которым были причастны политико-религиозное движение «Бунду-Диа-Конго» (БДК) и конголезские силы безопасности, более 100 человек, в основном мирных жителей, было убито. Согласно сообщениям, эти связанные с насилием беспорядки были вызваны тем, что БДК призвало к бойкоту, после того как Независимая избирательная комиссия объявила предварительные результаты выборов в губернаторы, в результате которых на пост губернатора и вице-губернатора были избраны кандидаты, поддерживающие АПБ. СПН и некоторые члены БДК подали жалобу в апелляционный суд провинции Нижнее Конго, утверждая, что в ходе выборов имели место серьезные нарушения, учитывая тот факт, что большинство мест в ассамблее провинции получили кандидаты, поддерживающие СПН.

15. Проведенное МООНДРК расследование беспорядков выявило ограниченные возможности правительства в плане правоохранительной деятельности и слабую дисциплину в рядах Конголезской национальной полиции (КНП) и ВСДРК, которые в ходе беспорядков применили чрезмерную силу, а в некото-

рых случаях прибегли к суммарным казням. Ситуацию усугубили акты насилия со стороны некоторых элементов БДК и других демонстрантов. В дополнение к развертыванию сформированного полицейского подразделения МООНДРК, а также входящих в ее состав групп по оказанию гуманитарной помощи и защите прав человека с правительством, национальной полицией и теми, кто поддерживает оппозицию, продолжает работать мой Специальный представитель с целью предотвратить дальнейшее насилие в Нижнем Конго и попытаться убедить власти в необходимости выполнить данные ими обещания по обеспечению демократии и созданию политического пространства для оппозиции.

16. Согласно сообщениям, произошедший 3 марта инцидент с обстрелом с территории Демократической Республики Конго недалеко от Кибумбы (30 км к северу от Гомы) руандийских войск по другую сторону границы привел 4 марта к еще одной перестрелке. Впоследствии Руандийские силы безопасности направили в адрес МООНДРК письмо, в котором выразили обеспокоенность по поводу недавних трансграничных инцидентов, в которых предположительно принимали участие комбатанты Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР), находящиеся на территории Демократической Республики Конго. МООНДРК призвала правительства Демократической Республики Конго и Руанды обсудить этот инцидент и урегулировать пограничный вопрос, связанный с тем, что элементы ДСОР все еще остаются на территории Демократической Республики Конго.

17. 6 марта ВСДРК выпустили коммюнике, в котором всем личным охранникам вице-президентов и другим старшим должностным лицам переходного правительства предписывалось явиться к 15 марта в места расквартирования ВСДРК вместе с оружием. В нем также указывалось, что их функции возьмут на себя национальная полиция и частные охранные агентства. После опубликования коммюнике в Киншасе возросла напряженность в отношениях между силами личной охраны бывшего вице-президента Бембы и ВСДРК. МООНДРК увеличила количество патрулей для снятия напряженности и активно участвует в налаживании контактов между сторонами для поиска мирного решения.

18. Армия сопротивления Бога (АСБ), которая сохраняет небольшое присутствие в отдаленном пограничном районе Гарамба-Парк в северо-восточной части Демократической Республики Конго, представляет для Демократической Республики Конго и соседних государств основную проблему в плане безопасности и сохраняющийся источник напряженности. МООНДРК поддерживает усилия по налаживанию диалога с целью поисков долгосрочного решения проблемы ЛРА и способствует активному сдерживанию действий этой группы, поддерживая операции ВСДРК.

### **С. Разоружение, демобилизация и реинтеграция**

19. В 2006 году правительство заключило предварительные соглашения о разоружении, демобилизации и реинтеграции с тремя оставшимися вооруженными группами, действующими в Итури и насчитывающими 4500 комбатантов. Несмотря на заключенные соглашения, 24 декабря начались спорадические боевые действия между ВСДРК и одной из групп — ополченцами Фронта националистов и интеграционистов (ФНИ), которыми командует Питер Карим. К 9 марта после совместных операций ВСДРК и МООНДРК по сдерживанию

элементов ФНИ порядка 600 бойцов согласились принять участие в процессе разоружения, демобилизации и реинтеграции. Необходимо продолжать оказывать давление, с тем чтобы заставить оставшиеся элементы вооруженных групп перейти к процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции. В Катанге местные вооруженные группы, в том числе порядка 3000 элементов майи-майи сразу же после разоружения собираются принять участие в общинных программах стабилизации.

#### **D. Выборы**

20. В письме на мое имя от 1 марта премьер-министр Гизенга указал на необходимость скорейшего проведения местных выборов. Он просил Организацию Объединенных Наций оказать техническую, материальную поддержку, а также помощь в мобилизации ресурсов для подготовки и проведения как прямых, так и непрямых выборов в местные органы власти. Он также просил Организацию Объединенных Наций осуществлять координацию всей международной помощи в проведении избирательного процесса. Организация Объединенных Наций готова поддержать эту просьбу и в настоящее время проводит консультации с правительством на предмет выработки плана проведения выборов.

#### **E. Региональные события**

21. Подписание 15 декабря Пакта о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер стало поистине историческим событием. После ратификации Пакта подписавшие его государства возьмут на себя обязательства по соблюдению принципа ненападения, содействию демократии, благому управлению и региональной интеграции и оказанию взаимной помощи по ключевым вопросам, связанным с правами человека и гуманитарными аспектами. Пакт и протоколы к нему предусматривают обязательное разоружение и выдворение иностранных вооруженных групп, пресечение незаконных потоков стрелкового оружия, тесное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и создание совместных механизмов обеспечения безопасности вдоль общих границ.

22. Представители военных кругов Демократической Республики Конго, Судана и Уганды встретились 7 февраля в Аруа на северо-западе Уганды для обсуждения вопросов обеспечения безопасности вдоль общих границ. Кроме того, 26–28 февраля правительство Демократической Республики Конго организовало в Киншасе первое совещание парламентариев из стран района Великих озер. Парламентарии приняли решение учредить региональный парламентский форум и заявили о своей приверженности делу содействия ратификации и реализации Пакта.

### **III. Послепереходный период**

23. Переходное правительство при огромной поддержке со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества добилось существенного прогресса в направлении реализации целей, поставленных в Глобальном и всеобъемлющем соглашении 2002 года, особенно в том, что касается объединения страны, начального этапа интеграции ВСДРК; принятия посред-

ством национального референдума новой конституции; и проведения национальных выборов. Вместе с тем важные аспекты переходной программы пока еще полностью не реализованы, особенно в отношении вооруженных групп, проведения выборов в местные органы власти, отправления правосудия в переходный период и содействия примирению путем ослабления этнической напряженности и снижения числа случаев серьезных нарушений прав человека.

24. Глобальное и всеобъемлющее соглашение предполагает создание нового политического строя на основе конституционного и демократического управления страной. Задачи по реализации этого были озвучены в инаугурационной речи президента Кабилы и далее разработаны в правительственной программе на 2007–2011 годы. В этой программе и в прилагаемом к ней «контракте об управлении» особый упор делается на благое управление и верховенство права, реформу сектора безопасности, транспарентность и борьбу с коррупцией, более эффективное управление государственными фондами и природными ресурсами, реформу гражданской службы, создание местных органов управления и улучшение инвестиционного климата, включая реформу государственных предприятий. В этих документах излагаются получившие широкую поддержку непосредственные меры, направленные на то, чтобы страна могла устойчивыми темпами продвигаться в направлении реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Сочетание правительственной программы и «контракта об управлении» — это обнадеживающий признак того, что новое правительство признает связь между социально-экономическим прогрессом и демократическими нормами транспарентности и подотчетности.

25. В ходе реализации этой программы правительство столкнется с рядом непосредственных трудностей, усугубляемых серьезными ограничениями в плане обеспечения безопасности и составления бюджета, отсутствием инфраструктуры и недостаточным организационным потенциалом. Ему необходимо распространить свою власть на всю территорию страны и разработать и осуществить стратегические планы по стабилизации восточных провинций и реформированию сектора безопасности. Своевременные и эффективные меры необходимы будут также для обеспечения базовых социальных услуг и улучшения условий жизни населения Демократической Республики Конго.

#### **А. Демократические институты и процессы**

26. Правительству необходимо будет продолжать транспарентно и решительно создавать новые государственные институты и механизмы на национальном уровне и на уровне провинции в соответствии с Конституцией. Необходимо будет также принять законы для создания новых высоких судов и связанных с ними институтов. Следует также принять незамедлительные меры по наделению полномочиями новых правительств и ассамблей провинций посредством, среди прочего, определения наиболее эффективных средств реализации положений Конституции, касающихся децентрализации. Основным мерилом приверженности правительства делу укрепления демократии станут конкретные меры по борьбе с коррупцией и обеспечению систематического поощрения и соблюдения прав человека во всех своих институтах, особенно в армии и полиции.

27. Правительству необходимо будет также обеспечить открытый, транспарентный политический процесс, который предусматривал бы участие населения в процессе принятия решений. Ключевыми показателями приверженности правительства демократии станут учет мнений и консультации с оппозиционными партиями и с большим числом организаций гражданского общества, а также его готовность обеспечить эффективное функционирование многопартийной политической системы в преддверии проведения выборов в местные органы власти и осуществления децентрализации.

28. Срочного внимания правительства требует также плачевное состояние гражданской администрации. Гражданская администрация является либо слабой, либо вообще несуществующей, либо непомерно зависящей от местных политических воротил, особенно в районах, затронутых конфликтом. Укрепление гражданской службы на центральном уровне и на уровне провинций будет иметь исключительно важное значение для обеспечения безопасности, укрепления законности и повышения уровня жизни.

## **В. Обстановка в плане безопасности и реформа сектора безопасности**

29. Во многих районах обстановка в плане безопасности по-прежнему остается нестабильной; особую озабоченность вызывают Экваториальная провинция, Итури, обе провинции Киву, Катанга, обе провинции Касаи, Нижнее Конго и Киншаса. ВСДРК по-прежнему остаются слабыми в силу низкого уровня командования и управления и высокого уровня коррупции; плохого оперативного планирования и отсутствия тактических навыков; слабого административного и материально-технического потенциала для обеспечения развертывания, выплаты довольствия, продовольственного снабжения и снаряжения войск; весьма ограниченного потенциала в плане военной подготовки и сомнительной лояльности со стороны некоторых военнослужащих. И хотя уже создано 14 из предполагаемых 18 объединенных бригад, ни одну из них нельзя считать эффективной без материально-технической поддержки и, в некоторых случаях, оперативной учебной подготовки со стороны МООНДРК. При поддержке Организации Объединенных Наций и двусторонних доноров удалось повысить потенциал сил национальной полиции. Однако их деятельность по-прежнему сильно ограничивают проблемы в области учебной подготовки, отсутствие единой и подотчетной командной структуры и систем служебной аттестации и проверки персонала, а также отсутствие снаряжения.

30. Для достижения прогресса основными предварительными условиями являются обеспечение безопасности и соблюдение законности. Правительству, при поддержке международного сообщества, необходимо в срочном порядке разработать всеобъемлющую национальную стратегию обеспечения безопасности и план реформы сектора безопасности, нацеленные на создание потенциала секторов обороны, полиции и отправления правосудия, с тем чтобы обеспечить наличие профессиональных, хорошо налаженных органов безопасности, функционирующих в рамках соблюдения законности и уважения прав человека. Содействие работе Совместной комиссии по реформе сектора безопасности и сопредседательство в ней со стороны МООНДРК сыграли важную роль в этом направлении, а такие доноры, как Ангола, Бельгия, Южная Африка и Соединенные Штаты Америки, обеспечили столь важную двустороннюю

поддержку ВСДРК в плане организации учебной подготовки. Миссия Европейского союза по содействию реформированию сектора безопасности также оказала ценную поддержку процессу реформы в сфере безопасности. Ценную поддержку силам национальной полиции оказали также другие международные партнеры, включая Японию, Нидерланды и Южную Африку, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Европейский союз, в том числе через свою Полицейскую миссию в Киншасе, и Европейская комиссия; Канада и Соединенное Королевство оказали поддержку гражданским и военным судам. Европейский союз заявил о своей готовности координировать международную помощь реформе сектора безопасности.

### **Армия**

31. В переходный период главный упор в рамках реформы сектора безопасности, а также программы разоружения, демобилизации и реинтеграции делался на наращивании потенциала национальной армии посредством перестройки, реализации проектов базовой учебной подготовки и объединения бывших противоборствующих сил. В результате этого процесса, который осуществлялся под руководством правительства, порядка 96 478 комбатантов были демобилизованы, а 50 541 комбатант — интегрированы в вооруженные силы. В настоящий момент завершено разоружение еще 44 046 бывших комбатантов. Правительству необходимо будет создать механизмы для интеграции дополнительно 34 786 элементов, включая гарнизон в Киншасе и Республиканскую гвардию.

32. Необходимо ускорить усилия в области разоружения, демобилизации и интеграции для роспуска оставшихся вооруженных групп и закрепления успехов посредством совершенствования правоохранительной деятельности и процесса реинтеграции. Однако отсутствие финансирования ставит под угрозу демобилизацию, разоружение и реинтеграцию оставшихся 700 000 бывших комбатантов. В настоящее время в рамках Многонациональной программы демобилизации и реинтеграции осуществляется мобилизация ресурсов через Всемирный банк и его партнеров для последующих проектов в поддержку национальной программы разоружения, демобилизации и реинтеграции. Выделение финансовых средств будет зависеть от изменения условий осуществления этой программы, а также от совершенствования управления. В сотрудничестве со своими международными партнерами правительству Демократической Республики Конго следует оказать политическую поддержку процессу демобилизации оставшихся комбатантов и ополченцев.

33. Репутация военнослужащих ВСДРК как основных нарушителей прав человека усугубляется отсутствием отчетности за эти и другие преступления в силу недостаточного обеспечения ресурсами системы военной юстиции и вмешательства в процесс судопроизводства. Озабоченность вызывает и сохраняющаяся проблема назначений предполагаемых нарушителей прав человека на высокопоставленные должности в ВСДРК. МООНДРК документирует сообщения о нарушении прав человека со стороны ВСДРК и регулярно представляет доклады властям. Реформа ВСДРК и принятие эффективных мер по борьбе с безнаказанностью могли бы существенно снизить число нарушений прав человека на большей части территории Демократической Республики Конго.

### **Полиция**

34. В переходный период базовую подготовку прошли 53 000 конголезских полицейских, главным образом для обеспечения безопасности в ходе выборов. МООНДРК также контролировала процесс обеспечения основного снаряжения для приблизительно 32 000 сотрудников национальной полиции через целевой фонд объемом 52 млн. долл. США, управляемый Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Комиссия по реформе полиции в составе членов правительства и международных субъектов подготовила всеобъемлющий комплекс рекомендаций по созданию правовой основы, а также перестройке и реформированию национальной полиции, в том числе по созданию основного оперативного технического и административного потенциала. Сюда входят также рекомендации по скорейшему проведению переписи личного состава полиции, включая проверку и служебную аттестацию сотрудников и принятие законодательства по долгосрочной модернизации.

### **Отправление правосудия**

35. Сектор отправления правосудия серьезно страдает от отсутствия оперативного потенциала. Исторически для него всегда были характерны отсутствие независимости и способности расследовать преступления и обеспечивать выполнение вынесенных решений. Низкое жалование способствует росту коррупции, и лишь немногие граждане могут воспользоваться услугами адвокатов. В стране действует менее 60 из необходимых 180 судов первой инстанции, законы устарели, а здания судов и пенитенциарных учреждений находятся в исключительно плачевном состоянии.

36. Несмотря на то, что в последнее время военные трибуналы Демократической Республики Конго вынесли несколько обвинительных приговоров, связанных с нарушениями прав человека, в стране царит атмосфера полной безнаказанности. К числу того небольшого количества обвинительных приговоров, вынесенных за серьезные правонарушения в течение отчетного периода, относится приговор, вынесенный военным трибуналом округа Итури 19 февраля в отношении шести из семи подозреваемых в убийстве двух военных наблюдателей Организации Объединенных Наций, совершенном в мае 2003 года.

37. Организация Объединенных Наций содействовала наращиванию потенциала посредством оказания технических консультативных услуг, организации учебной подготовки, транспортного обеспечения судей и осуществления программы МООНДРК по оказанию поддержки пенитенциарным учреждениям. Для создания потенциала системы отправления правосудия срочно необходима существенная поддержка международных партнеров.

## **С. Управление экономикой**

38. Большая часть населения не получает никаких благ от богатых природных ресурсов Демократической Республики Конго в силу затянувшихся боевых действий, гражданских волнений, неэффективного управления и коррупции. Социальные показатели удручающи. Продолжительность жизни составляет 43 года, а детская смертность в возрасте до 5 лет — свыше 220 человек на тысячу живорождений. Согласно расчетам, 16 млн. человек страдают от серьезного недоедания. В 2005 году валовый внутренний продукт на душу населения

составил порядка 120 долл. США, причем 75 процентов населения живет на менее чем 1 долл. США в день. В докладе ПРООН о развитии человека за 2006 год Демократическая Республика Конго занимает по этому показателю 167 место из 177 стран мира. Неконтролируемые и недостаточные государственные поступления, нецелевое расходование бюджетных средств, серьезные нарушения при выделении концессий на эксплуатацию природных ресурсов, чрезмерная опека государственных предприятий и отсутствие транспарентности при расходовании бюджетных средств и осуществлении закупок подрывают суверенитет страны и эффективное функционирование государства. «Контракт об управлении», упоминаемый в пункте 24 выше, обязывает новое правительство применять новые подходы к руководству государственными финансами, включая обеспечение общественного контроля и парламентского надзора за бюджетными процессами.

39. В марте Международный валютный фонд приостановил осуществление своей регулярной программы стабилизации и финансовую поддержку после того, как переходное правительство не смогло реализовать поставленные им цели. Неконтролируемые государственные расходы, которые частично финансируются за счет эмиссии денежной наличности, привели к резкому увеличению государственного долга и усилению инфляции. В 2007 году новое правительство скорее всего столкнется с существенным бюджетным дефицитом, который, как представляется, скажется на его способности выплачивать зарплату государственным служащим.

40. Президент Всемирного банка Пол Вулфовиц и Комиссар Европейского союза по вопросам развития и гуманитарной помощи Луи Мишель посетили Демократическую Республику Конго 8 и 9 марта. В ходе их визита они призвали международное сообщество оказать помощь новому правительству в деле миростроительства и реконструкции страны. Г-н Вулфовиц заявил, что в течение следующих трех лет Всемирный банк выделит в качестве помощи на реконструкцию страны 1,5 млрд. долл. США, а г-н Мишель объявил, что в 2007 году Европейский союз выделит на эти цели 161 млн. евро.

## **D. Права человека**

41. Положение в области прав человека на всей территории Демократической Республики Конго остается критическим. И хотя число серьезных нарушений прав человека, о которых МООНДРК получила сообщения и которые были ею расследованы, в 2006 году существенно сократилось по сравнению с 2005 годом, в стране по-прежнему применяется насилие в отношении гражданского населения. Продолжают практиковаться, главным образом сотрудниками служб безопасности, суммарные казни, политически мотивированные массовые произвольные аресты, грубое обращение и пытки мирных жителей, избиения и изнасилования. Несмотря на принятие в июле 2006 года законов о сексуальном насилии, в стране широко распространены изнасилования, в том числе групповые.

42. В качестве исторически важного шага в направлении борьбы с безнаказанностью 29 января Международный уголовный суд утвердил вынесенный бывшему лидеру ополченцев Тома Лубанге обвинительный приговор за военные преступления, совершенные им в Итури в период 2002–2003 годов.

## **IV. Мандат Миссии в послепереходный период**

43. Для Демократической Республики Конго началась новая политическая эра. Вместе с тем еще не решены важные ключевые задачи по стабилизации, предусмотренные нынешним мандатом МООНДРК, включая создание стабильной обстановки в плане безопасности, разоружение, демобилизация и репатриация, расселение и реинтеграция иностранных вооруженных групп, разоружение, демобилизация, реинтеграция конголезских комбатантов и оказание поддержки крупномасштабному и комплексному процессу выборов в местные органы власти. Проконсультировавшись с правительством, я пришел к мнению о том, что в ходе следующего этапа МООНДРК следует также играть центральную роль в деле поддержки процесса укрепления демократии, максимально повысить свой вклад в реформу сектора безопасности, содействовать нормализации региональных отношений и способствовать обеспечению достижения важных показателей в ключевых областях, определенных в консультации с правительством.

44. В этой связи я предлагаю сделать основным элементом мандата МООНДРК в качестве комплексной миссии, действующей в тесном сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и донорами, оказание помощи правительству Демократической Республики Конго в деле: а) создания стабильной обстановки в плане безопасности; б) укрепления демократии; в) планирования процесса реформирования сектора безопасности и участия в этом процессе на начальных этапах; г) защиты прав человека и укрепления законности; д) защиты мирных жителей; и е) проведения выборов в местные органы власти. Организация Объединенных Наций будет также активно способствовать, при поступлении соответствующей просьбы от правительства, координации международной помощи.

45. Во всех сферах своей деятельности МООНДРК будет делать упор на роль гражданского общества в политическом диалоге и в процессе принятия решений, обеспечивая применение подхода, основанного на соблюдении прав человека, как это определено Генеральной Ассамблеей, и осуществление резолюций Совета Безопасности 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности и 1612 (2005) о защите детей. По мере того, как упор в рамках усилий Организации Объединенных Наций все чаще делается на реализацию долгосрочных целей, страновая группа Организации Объединенных Наций, как ожидается, будет играть все более важную роль в послепереходный период.

### **A. Создание стабильной обстановки в плане безопасности**

#### **Защита мирного населения и операции по обеспечению безопасности**

46. В соответствии со своим мандатом, основанным на главе VII Устава Организации Объединенных Наций, МООНДРК будет продолжать оказывать помощь правительству Демократической Республики Конго в создании в стране стабильной обстановки в плане безопасности в рамках своих возможностей и там, где она развернута, путем защиты мирных жителей, которые подвергаются непосредственной угрозе насилия, охраны национальных границ и отслеживания незаконных потоков оружия, защиты гуманитарного персонала и обеспечения безопасности персонала и деятельности Организации Объединенных

Наций. Путем оказания поддержки операциям ВСДРК МООНДРК будет стремиться побудить упорствующие местные вооруженные группы присоединиться к процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции; продолжать оказывать давление на иностранные вооруженные группы (включая ДСОР и ЛРА) и пресекать незаконную экономическую деятельность и поддержку незаконных вооруженных групп.

47. Обязанности МООНДРК в области обеспечения безопасности постепенно будут переданы конголезским властям в соответствии с четкими и согласованными показателями, которые необходимо будет реализовать посредством активизации программы реформирования сектора безопасности, в которой будет принимать участие и МООНДРК в соответствии со своим мандатом, ресурсами и опытом. МООНДРК, если получит соответствующую просьбу правительства и координируя свою деятельность с международными партнерами, будет оказывать помощь процессу реформирования сектора безопасности на политическом уровне, а правительство возьмет на себя руководство налаживанием всеобъемлющего процесса реформирования сектора безопасности. Такой процесс будет включать укрепление системы командования и управления вооруженными и полицейскими силами и создание эффективной системы военной юстиции.

#### **Реформа сектора безопасности**

48. По мере свертывания деятельности МООНДРК исключительно важно обеспечить существенный прогресс в деле реформы сектора безопасности. Долгосрочное и всеобъемлющее наращивание потенциала ВСДРК может быть осуществлено только в сотрудничестве с двусторонними донорами. Вместе с тем следует в срочном порядке повысить способность ВСДРК вести совместные операции. В этой связи в районах, где действует МООНДРК, она будет обеспечивать краткосрочную базовую учебную подготовку для отдельных военнослужащих и на уровне подразделений объединенных бригад ВСДРК в восточных районах Демократической Республики Конго, с тем чтобы повысить их способность удерживать занятые позиции и закреплять достигнутый успех, а также завоевывать доверие и поддержку населения. Важным компонентом всех мероприятий по подготовке будут вопросы прав человека. МООНДРК будет также продолжать консультировать ВСДРК на всех уровнях для содействия созданию единой, эффективной и подотчетной системы командования.

49. С 2005 года МООНДРК оказывает ВСДРК ограниченную материальную поддержку, с тем чтобы дать им возможность проводить совместные операции. Без такой помощи, которая включает продовольственное снабжение, медицинскую поддержку, обеспечение топлива для автотранспортных средств и, в отдельных случаях, воздушных перевозок, подразделения ВСДРК не будут иметь достаточной оперативной мобильности и столкнутся с дефицитом пайков и других предметов снабжения в боевых условиях. Когда это необходимо для ведения совместных операций, МООНДРК должна будет продолжать оказывать такого рода поддержку до тех пор, пока не начнут осуществляться более активные программы двусторонней помощи, а само правительство не добьется прогресса в усилиях по укреплению потенциала ВСДРК.

## **Полиция**

50. МООНДРК будет продолжать укреплять потенциал национальной полиции и связанных с ней правоохранительных органов в соответствии с международно признанными нормами и стандартами в области прав человека и уголовного судопроизводства. МООНДРК будет производить консультации по стратегическим вопросам, оказывать помощь и обеспечивать учебную подготовку, в координации с другими международными партнерами, а также проводить консультации и подготовку без отрыва от работы путем развертывания полицейских советников МООНДРК на уровне командования и на местах. Она будет также осуществлять подготовку без отрыва от работы на национальном уровне и на уровне провинций в области оперативного планирования и планирования ресурсов, создания координационных механизмов, разработки профессиональных стандартов и учреждения дисциплинарных подразделений для обеспечения оперативного реагирования на нарушения прав человека и непрофессиональное поведение полицейских и сотрудников правоохранительных органов. В период действия мандата МООНДРК и в последующий период необходимы будут существенные усилия со стороны международных партнеров, включая обеспечение технической подготовки и выделение ресурсов.

51. В районах своего развертывания сформированные полицейские подразделения МООНДРК будут продолжать осуществлять подготовку своих конголезских коллег на местном уровне, обеспечивать безопасность по периметру объектов Организации Объединенных Наций и вместе с подразделениями национальной полиции по борьбе с массовыми беспорядками проводить совместное патрулирование для повышения уровня безопасности в случае гражданских волнений. МООНДРК будет продолжать консультировать и осуществлять подготовку сотрудников национальной полиции, с тем чтобы применение последними силы было соизмеримо уровню угрозы и соответствовало международно признанным методам борьбы с массовыми беспорядками.

## **Отправление правосудия**

52. МООНДРК будет продолжать сотрудничать с национальными и международными партнерами в деле проведения консультаций по вопросам стратегической и оперативной политики в этой жизненно важной области, особенно в отношении содействия координации деятельности полиции, системы отправления правосудия и пенитенциарных учреждений, а также сотрудников судебной системы и повышения профессионального уровня. МООНДРК будет осуществлять подготовку на рабочем месте и размещать своих экспертов в местах работы должностных лиц Демократической Республики Конго, оказывать техническую помощь и готовить инструкторов.

53. Вместе с двусторонними и многосторонними партнерами МООНДРК будет оказывать поддержку правительству в укреплении потенциала системы отправления правосудия и пенитенциарной системы путем оказания помощи в разработке долгосрочной стратегии реформирования сектора отправления правосудия и пенитенциарного сектора; мобилизации донорской помощи; повышении потенциала в области проведения расследований и преследования в судебном порядке за совершение тяжких уголовных преступлений, а также управлении судами и тюрьмами; повышении национального академического потенциала для целей профессиональной подготовки и обеспечении доступно-

сти для всех общин Демократической Республики Конго государственной системы отправления правосудия. МООНДРК будет также способствовать укреплению системы военной юстиции посредством организации программы оценки потребностей системы военной юстиции и последующей деятельности; оценки роли военной юстиции с целью ограничения ее юрисдикции военными правонарушениями и военнослужащими; мобилизации помощи для улучшения состояния хотя бы минимального количества военных тюрем и развертывания персонала системы военной юстиции.

#### **Утвержденная численность Миссии**

54. При планировании санкционированной численности личного состава, который необходим МООНДРК, следует принимать во внимание тот факт, что положение в плане безопасности в Демократической Республике Конго остается нестабильным и вспышки насилия могут происходить одновременно в нескольких местах. Военнослужащие и полицейские МООНДРК по-прежнему являются уникальной и неотъемлемой составляющей процесса содействия обеспечению стабильности.

55. Резкое снижение численности военного персонала МООНДРК подорвет способность ВСДРК и Миссии продолжать оказывать военное давление на оставшиеся вооруженные группы в провинциях Итури, Восточная и Западная Киву и Катанга, что тем самым задержит процесс примирения в этих районах. Любое резкое сокращение также лишит Демократическую Республику Конго потенциала реагирования на многочисленные инциденты в различных регионах. Сокращение численности или вывод сформированных полицейских подразделений МООНДРК серьезно подорвет процесс осуществления текущих программ по наращиванию потенциала национальной полиции в деле борьбы с гражданскими беспорядками и одновременно лишит МООНДРК небоевых вариантов защиты своего собственного персонала и структур в случае вспышки насилия. Кроме того, в преддверии выборов в местные органы власти скорее всего произойдет усиление политической напряженности. МООНДРК потребуются обеспечить значительное военное, полицейское и материально-техническое присутствие для обеспечения эффективной поддержки проведения по всей стране выборов в местные органы власти. Для того чтобы Миссия могла выполнить задачи, предусмотренные для следующего этапа, ей необходимо сохранить ее нынешнюю утвержденную численность в составе 17 030 военнослужащих (всех званий, не включая военных наблюдателей), 391 полицейского инструктора и 6 сформированных полицейских подразделений (750 служащих всех званий) по меньшей мере до 31 декабря 2007 года.

56. В соответствии с установленной практикой Секретариат до сентября направит в Демократическую Республику Конго Техническую миссию по оценке, с тем чтобы оказать помощь МООНДРК в стратегическом планировании следующего этапа деятельности Миссии. Эта техническая миссия уделит особое внимание разработке контрольных показателей в ключевых секторах, которыми следует руководствоваться при вероятном сокращении численности и окончательном выводе МООНДРК. Соответственно, я предлагаю представить дальнейшие рекомендации относительно численности сил, развертывания и операций МООНДРК Совету Безопасности в докладе, который будет издан в ноябре 2007 года.

## **В. Укрепление демократии**

### **Укрепление демократических институтов и процессов**

57. В ходе следующего этапа своей деятельности МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций будут весьма тесно сотрудничать с правительством, с тем чтобы дать возможность Демократической Республике Конго приобрести потенциал на национальном, провинциальном, региональном и местном уровнях. Усилия МООНДРК будут сосредоточены на укреплении демократических институтов и процессов; содействии укреплению системы отправления правосудия, уважения прав человека и защиты детей; решении гендерных вопросов; и поддержке гуманитарных операций. МООНДРК будет играть важную роль в масштабах всей страны в деле поддержки усилий правительства по децентрализации и расширению власти государства.

58. МООНДРК отводится определенная роль в содействии благому управлению и подотчетности, достижению прогресса в деле национального примирения и налаживания сотрудничества с партнерами и координации их деятельности, а также координации международной поддержки. МООНДРК будет также содействовать укреплению гражданского общества, используя самые различные средства, включая радиостанцию «Радио Окапи». Действуя в тесной координации с правительством и страновой группой Организации Объединенных Наций, МООНДРК будет также содействовать осуществлению правительственной программы на 2007–2011 годы и осуществлению страновой программы оказания помощи.

### **Поощрение прав человека**

59. Комплексное Отделение Организации Объединенных Наций по правам человека, куда входят сотрудники по правам человека МООНДРК, будет продолжать выполнять функции по контролю за соблюдением прав человека, оказывать помощь правительству в борьбе с безнаказанностью, укреплять национальный потенциал в области прав человека и содействовать созданию потенциала гражданского общества по отслеживанию нарушений прав человека и их защите. Комплексное Отделение будет также оказывать поддержку правительству и гражданскому обществу в создании независимых и пользующихся доверием национальных правозащитных институтов в соответствии с Парижскими принципами. Оно будет также содействовать разработке и осуществлению стратегии отправления правосудия в переходный период, в том числе посредством оказания помощи Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в проведении обзора наиболее серьезных нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права, совершенных в период с марта 1993 года по июнь 2003 года. Этот обзор, который имеет важное значение для обеспечения долгосрочного национального примирения и торжества справедливости в стране, потребует финансирования со стороны доноров. МООНДРК будет по-прежнему поддерживать усилия по обеспечению судебного преследования тех, кто несет ответственность за серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права.

### **Содействие защите детей**

60. МООНДРК будет продолжать оказывать помощь правительственным структурам и организациям гражданского общества в укреплении их потенциала в области защиты детей в тесном взаимодействии с национальными и международными партнерами, а также отслеживать нарушения прав детей и сообщать о них в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности. Она будет оказывать помощь правительству в разработке и принятии необходимых правовых, судебных, охранных и других мер для повышения степени защиты детей.

### **Гендерные вопросы**

61. Вместе с национальными и неправительственными организациями МООНДРК и страновая группа Организации Объединенных Наций окажут помощь правительству и институтам гражданского общества в актуализации и укреплении гендерной составляющей в национальных программах. МООНДРК будет выступать в поддержку принятия парламентом закона о равенстве между мужчинами и женщинами, как это предусмотрено в Конституции, и проведения им обзора существующего законодательства, касающегося прав женщин, с тем чтобы обеспечить его соответствие международным стандартам. В сотрудничестве с министерством по делам женщин и семьи и женскими группами МООНДРК будет также содействовать разработке национального плана действий по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности и оказывать содействие национальным властям, силам безопасности и гражданскому обществу в разработке программ по вопросам мира и безопасности и женским вопросам.

## **С. Поддержка выборов в местные органы власти**

62. Выборы в местные органы власти являются составной частью избирательного процесса, предусмотренного в Глобальном и всеобъемлющем соглашении. Они имеют важное значение для осуществления предусмотренного Конституцией процесса децентрализации, а также для участия общин в процессе управления и восстановления страны. Этот процесс будет предусматривать проведение всеобщих выборов в 98 муниципальных и в 5400 местных общинных совета, а затем не прямых выборов 98 бургомистров, 21 мэра и свыше 700 руководителей секторов и их заместителей. В связи с тем, что в ходе выборов в местные органы власти будет создано 6037 местных избирательных округов (по сравнению с 385 национальными округами и округами провинций), они будут представлять собой такую же, если не более сложную, задачу, что и организация национальных выборов. Выборы в местные органы власти пройдут на всей территории страны в несколько этапов, и, как ожидается, для их проведения потребуются по меньшей мере 12 месяцев.

63. В ответ на просьбу правительства МООНДРК окажет помощь в проведении юридических консультаций для Национальной независимой избирательной комиссии как преемницы Независимой избирательной комиссии; будет содействовать учреждению Национальной независимой избирательной комиссии и укреплению ее организационного потенциала и обеспечивать материально-техническую поддержку и поддержку в сфере безопасности. МООНДРК и

ПРООН будут также оказывать помощь правительству в мобилизации достаточной международной помощи для проведения выборов в местные органы власти. Миссия и другие партнеры помогут Независимой национальной избирательной комиссии разработать оперативные планы и способствовать высокому уровню участия кандидатов из числа женщин.

64. МООНДРК будет также продолжать помогать правительству в деле завершения оставшейся работы, связанной с проведением выборов, включая обновление списков избирателей. МООНДРК и ПРООН будут содействовать поддержке выборов в местные органы власти через объединенные структуры, аналогичные тем, которые они задействовали в ходе национальных выборов. Правительство, МООНДРК, ПРООН и другие доноры в настоящее время работают над утверждением общего плана, бюджета и механизмов финансирования и поддержки выборов.

## **D. Гуманитарные вопросы**

65. Сохраняющееся насилие в отношении гражданских лиц и местные конфликты пагубно сказываются на жизни населения. В период с декабря 2006 года по январь 2007 года предположительно 115 000 человек были вынуждены покинуть свои дома в Северной Киву в результате конфронтации между ВСДРК и элементами, лояльными Лорану Нкунде. В округе Итури возобновление боевых действий между ФНИ и ВСДРК привело в конце января 2007 года к перемещению порядка 35 000 человек. В настоящее время количество перемещенных лиц превышает 1 миллион человек, причем 413 000 конголезских беженцев находится в соседних странах. И хотя гуманитарные потребности страны остаются огромными, укрепление потенциала гуманитарного сообщества по реагированию и улучшение условий в плане безопасности в некоторых районах страны позволили в 2006 году оказать помощь более 600 000 перемещенных лиц и обеспечить возвращение 550 000 внутренне перемещенных лиц и репатриацию 35 000 конголезских беженцев.

66. В прошлом году Управление по координации гуманитарных вопросов активизировало свои операции на востоке страны и усовершенствовало координацию мер по гуманитарному реагированию. Сообщество доноров также увеличило свою поддержку, выделив порядка 351 млн. долл. США на осуществление гуманитарного плана действий на 2006 год. Гуманитарный план действий на 2007 год, осуществление которого началось 30 ноября 2006 года, имеет бюджет в размере 687 млн. долл. США и направлен на быстрое реагирование на чрезвычайные ситуации и эвакуацию пострадавшего населения. Почти 70 процентов потребностей на 2007 год приходится на восточные районы Демократической Республики Конго.

67. В западных провинциях ПРООН и МООНДРК будут продолжать оказывать поддержку Координатору гуманитарной помощи и Управлению по координации гуманитарных вопросов путем содействия межучрежденческой координации осуществления проектов по спасению жизни людей, предоставлению защиты в чрезвычайных ситуациях и восстановлению до тех пор, пока страновая группа Организации Объединенных Наций не сможет выделить на эти цели дополнительные ресурсы. Миссия будет продолжать также оказывать помощь правительству в наращивании потенциала в рамках деятельности, связанной с

разминированием, включая разработку средне- и долгосрочных мер реагирования и механизмов для координации деятельности, связанной с разминированием.

## **Е. Поведение и дисциплина**

68. Мой Специальный представитель и группа старших руководителей МООНДРК продолжают уделять приоритетное внимание предупреждению актов сексуальной эксплуатации и надругательств и других видов проступков, в том числе посредством проведения политики принятия решительных предупредительных мер и разработки амбициозных учебных стратегий. В 2006 году тысячи сотрудников Организации Объединенных Наций были проинструктированы и прошли подготовку по кодексу поведения в ходе многочисленных информационно-просветительских мероприятий, включая семинары по подготовке инструкторов из числа военнослужащих. Была введена в действие система отслеживания данных и установлены более строгие процедуры отслеживания, направления и обработки сообщений, что позволило Миссии на более систематической основе сообщать о предполагаемых случаях недостойного поведения со стороны всех категорий персонала.

69. В 2006 году Управление служб внутреннего надзора получило 176 сообщений о предполагаемых случаях сексуальной эксплуатации и надругательств. Следственные действия были завершены в отношении 49 сотрудников; в результате трое военнослужащих воинских контингентов были репатриированы за нарушение дисциплины. Сейчас ведутся активные следственные действия в отношении оставшихся сообщений. В сотрудничестве с Группой МООНДРК по вопросам поведения и дисциплины Управление служб внутреннего надзора добилось существенного прогресса в деле реагирования на озабоченности, выраженные в моем предыдущем докладе в отношении сроков проведения расследований и их задержки. Вместе с тем следует в срочном порядке решить проблемы, связанные с вышеуказанными аспектами, а также с ограниченным следственным потенциалом Управления служб внутреннего надзора.

70. Я намереваюсь внимательно отслеживать прогресс в направлении устранения случаев сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций, где бы он ни был развернут, и обеспечения привлечения к ответственности тех, кто их совершает. В ходе моего визита в Демократическую Республику Конго в январе и встречи с персоналом МООНДРК я особо подчеркнул, что мы будем решительно проводить политику абсолютной нетерпимости к случаям сексуальной эксплуатации и надругательств.

## **Г. Координация международной поддержки**

71. Для решения приоритетных задач, поставленных в программе на 2007–2011 годы, правительство Демократической Республики Конго нуждается в устойчивой поддержке со стороны международных партнеров. Для этого нужно будет разработать эффективную платформу для проведения регулярных консультаций между правительством и международным сообществом, с тем чтобы

обеспечить полное понимание со стороны ключевых партнеров целей и инициатив правительства, содействовать сохранению международного присутствия и обеспечить согласованные усилия международных партнеров Демократической Республики Конго по предупреждению потенциальных кризисов или реагированию на них. Такого рода платформа поможет также оказывать активную помощь правительству в его усилиях по продвижению вперед демократического процесса. Таким форумом мог бы стать механизм партнерства под председательством премьер-министра или какого-нибудь старшего должностного лица правительства, в рамках которого мой Специальный представитель выполнял бы функции заместителя председателя. При поступлении соответствующей просьбы от правительства МООНДРК будет готова выполнять функции секретариата такого форума. Как ожидается, помощь в области развития также будет координироваться, под непосредственным руководством правительства через механизмы, поддерживаемые Всемирным банком и координатором-резидентом Организации Объединенных Наций.

## **V. Финансовые аспекты**

72. В своей резолюции 60/121 В Генеральная Ассамблея ассигновала общую сумму в размере 1 091 242 800 долл. США, т.е. 90 936 900 долл. США в месяц, для МООНДРК на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года. Если Совет Безопасности решит продлить срок действия мандата МООНДРК после 15 апреля 2007 года, то расходы на содержание Миссии до 30 июня 2007 года будут ограничиваться суммами, утвержденными Генеральной Ассамблеей.

73. По состоянию на 31 декабря 2006 года сумма невыплаченных начисленных взносов на специальный счет для МООНДРК составляла 349,3 млн. долл. США. Общая сумма причитающихся начисленных взносов на все операции по поддержанию мира на эту дату составляет 1760 млн. долл. США.

74. По состоянию на 31 января причитающаяся странам, предоставляющим воинские и сформированные полицейские контингенты, сумма составляла 56,9 млн. долл. США. Возмещение расходов за предоставление воинских контингентов и принадлежащее контингентам оборудование было произведено за период до 31 октября 2006 года и 31 марта 2006 года, соответственно.

## **VI. Замечания и рекомендации**

75. Успешно завершив выборы 2006 года и формирование нового правительства, Демократическая Республика Конго достигла исторически важного поворотного момента. В своей инаугурационной речи президент Кабила заявил о всей важности этого момента. Он призвал уважать принципы демократии, терпимости и всеобщего охвата, а также наметить высокие цели сокращения масштабов нищеты и повышения жизненного уровня. В его речи гибко отразились давние стремления конголезского народа к тому, чтобы порвать с прошлым и сформировать новую культуру демократии, примирения, прав человека и развития.

76. Сегодня перед правительством стоит сложнейшая задача реализации своей амбициозной программы на 2007–2011 годы. Включив в свою программу

«контракт об управлении», правительство заявило о своей приверженности принципам управления, поддержанным конголезским народом и международным сообществом. Добросовестное осуществление этого «контракта» принесет огромную пользу народу Демократической Республики Конго. В этой связи я настоятельно призываю международное сообщество поддержать правительство в его усилиях по практической реализации его поистине исторической программы.

77. Правительство направило МООНДРК просьбу оказать ему помощь в проведении как можно скорее выборов в местные органы власти и приступило к подготовке необходимого законодательства. Эти выборы станут еще одним важным шагом на пути демократизации страны. Организация Объединенных Наций готова предоставить технические консультации и помощь в проведении этого исключительно важного мероприятия, а также материально-техническую поддержку и поддержку в плане безопасности Национальной независимой избирательной комиссии, которая будет создана для этих целей.

78. В основном спокойная и упорядоченная трансформация переходного периода в новые формы управления проходит все же не без проблем. Тревогу вызывают самые последние политические события в Демократической Республике Конго. Я обеспокоен сообщениями о широкомасштабной коррупции в ходе избирательного процесса, которая предположительно повлияла на результаты выборов некоторых губернаторов. Кроме того, сужение политического пространства для эффективной деятельности политической оппозиции, в частности исключение представителей оппозиции из бюро Национальной ассамблеи, а также подстрекательство к насилию со стороны ряда членов оппозиционных партий представляют собой тревожные тенденции, которые, если их не повернуть вспять, поставят под угрозу зарождающуюся демократию в Демократической Республике Конго.

79. Я настоятельно призываю политических лидеров Демократической Республики Конго уважать принципы транспарентности, всеобщего охвата и терпимости к инакомыслию. В то же самое время оппозиционным партиям следует соблюдать эти же самые демократические нормы и выражать свое мнение ответственно и не прибегая к насилию. Несоблюдение этих демократических принципов серьезно подорвет доверие к политическим лидерам и институтам страны и их элементарную легитимность.

80. Недостаточная представленность женщин в политических структурах на национальном уровне и на уровне провинций также вызывает озабоченность. Всем политическим партиям и правительству необходимо предпринять согласованные усилия по содействию участию в выборах кандидатов из числа женщин и привлечению женщин к программам просвещения в области гражданских прав и прав избирателей.

81. Ключевым элементом мандата МООНДРК по-прежнему будет оказание помощи Демократической Республике Конго в решении проблем обеспечения безопасности, которые создают вооруженные группы на востоке страны. В Итури по-прежнему имеют жизненно важное значение решительные усилия правительства по обеспечению привлечения всех оставшихся элементов ополчения к процессу разоружения, демобилизации и реинтеграции, в том числе посредством сохранения военного давления со стороны ВСДРК при поддержке МООНДРК. В Северной и Южной Киву события свидетельствуют о перспек-

тивах на улучшение обстановки. В этой связи я дал высокую оценку усилиям правительства Демократической Республики Конго и Руанды по решению проблем, создаваемых силами оппозиционного командира Лорана Нкунды и другими вооруженными элементами.

82. Правительству нужно в срочном порядке разработать последовательный план обеспечения безопасности на востоке страны, в том числе путем завершения процесса разоружения, демобилизации и реинтеграции, который должен сопровождаться усилиями по содействию национальному примирению, восстановлению и развитию в этом регионе. МООНДРК будет продолжать тесно сотрудничать с ВСДРК, с тем чтобы ликвидировать угрозы, создаваемые ДСОР и неинтегрированными группами ополченцев, включая майи-майи и другие группы. Проблему ДСОР следует решать посредством комплекса мероприятий в области политических контактов, военного сдерживания и возможного переселения.

83. Присутствие ЛРА в северо-восточных районах Демократической Республики Конго по-прежнему является дестабилизирующим элементом в регионе — проблемой, к решению которой необходимо подойти со всей решимостью. Организация Объединенных Наций продолжает поддерживать усилия Уганды по решению этой проблемы посредством диалога и деятельности Жоакина Чиссано, моего Специального посланника по районам, затронутым ЛРА.

84. Прогресс в деле реформирования сектора безопасности — это ключ к восстановлению и укреплению мира в Демократической Республике Конго и стратегии вывода МООНДРК. Международные заинтересованные стороны должны как можно скорее достичь соглашения с конголезскими властями о том, как продвинуть вперед процесс реформирования сектора безопасности. Всеобъемлющий план реформирования сектора безопасности должен учитывать непосредственные и долгосрочные потребности и определить ключевые приоритеты в области реформы сектора обороны, полицейских сил и сектора отправления правосудия. Для окончательного вывода МООНДРК важное значение будет иметь достижение конкретных контрольных показателей оперативного функционирования сил безопасности Демократической Республики Конго. Международные партнеры Демократической Республики Конго, особенно Европейский союз, проделали большую часть полезной предварительной работы по оценке потребностей и выработке возможных путей реализации процесса реформирования сектора безопасности. Я призываю правительство и этих партнеров как можно скорее достичь договоренности по эффективной координации мероприятий в рамках реформы сектора безопасности и приступить к практическому осуществлению этого жизненно важного процесса с учетом ранее накопленного опыта в этой области. Важными элементами достижения успеха будет оказание правительству помощи в определении ресурсов для долгосрочного и краткосрочного финансирования и обеспечении поддержки со стороны широкого круга международных партнеров.

85. Формирование нового правительства дает Демократической Республике Конго возможность нормализовать свои отношения с соседними государствами. Я буду настоятельно призывать Демократическую Республику Конго как можно скорее установить полноценные дипломатические отношения со своими соседями и конструктивно решать общие проблемы, касающиеся обеспечения безопасности и урегулирования пограничных споров. Недавно подписанный

Пакт о безопасности, стабильности и развитии в районе Великих озер предусматривает создание перспективного механизма регионального сотрудничества, и я буду настоятельно призывать парламенты государств, которые подписали этот Пакт, обеспечить его скорейшую ратификацию.

86. Мой Специальный представитель провел консультации с президентом Кабилой и премьер-министром Гизенгой, а также с Председателем Национальной ассамблеи Камере относительно будущего мандата МООНДРК. Он также обсудил его с представителями правительств Анголы, Бельгии, Франции, Германии, Южной Африки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Он встретился с Хавьером Соланой, Высоким представителем по общей внешней политике и политике безопасности Европейского союза и старшими должностными лицами Европейской комиссии, а также с Полом Вулфовицом, Президентом Всемирного банка.

87. В свете этих консультаций и принимая во внимание вышеуказанные факторы, я рекомендую Совету Безопасности утвердить мандат МООНДРК на послепереходный период в том виде, в каком он изложен в разделе IV выше, включая численность военного контингента в составе 17 030 военнослужащих и 760 военных наблюдателей и численность компонента гражданской полиции в составе 391 полицейского советника и 6 сформированных полицейских подразделений по 125 служащих в каждом (всех званий), на период до 31 декабря 2007 года. МООНДРК будет продолжать действовать в качестве полноценной комплексной миссии, в рамках которой ее работа и работа страновой группы Организации Объединенных Наций будут усиливать и дополнять друг друга.

88. Разработка оперативного плана постепенного сокращения численности МООНДРК и ее окончательного вывода, а также надежной стратегии свертывания операций потребует четкой увязки между достижением контрольных показателей в ключевых областях — включая политическую сферу — и передачей ответственности другим субъектам, включая правительство, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций; Всемирный банк и другие двусторонние и многосторонние заинтересованные стороны. По возвращении из Демократической Республики Конго межсекторальной технической миссии по оценке, о чем говорится в пункте 56 выше, я намереваюсь представить Совету Безопасности в ноябре доклад о контрольных показателях в ключевых секторах и о предварительных сроках их достижения, которыми необходимо будет руководствоваться при постепенном и поэтапном выводе МООНДРК.

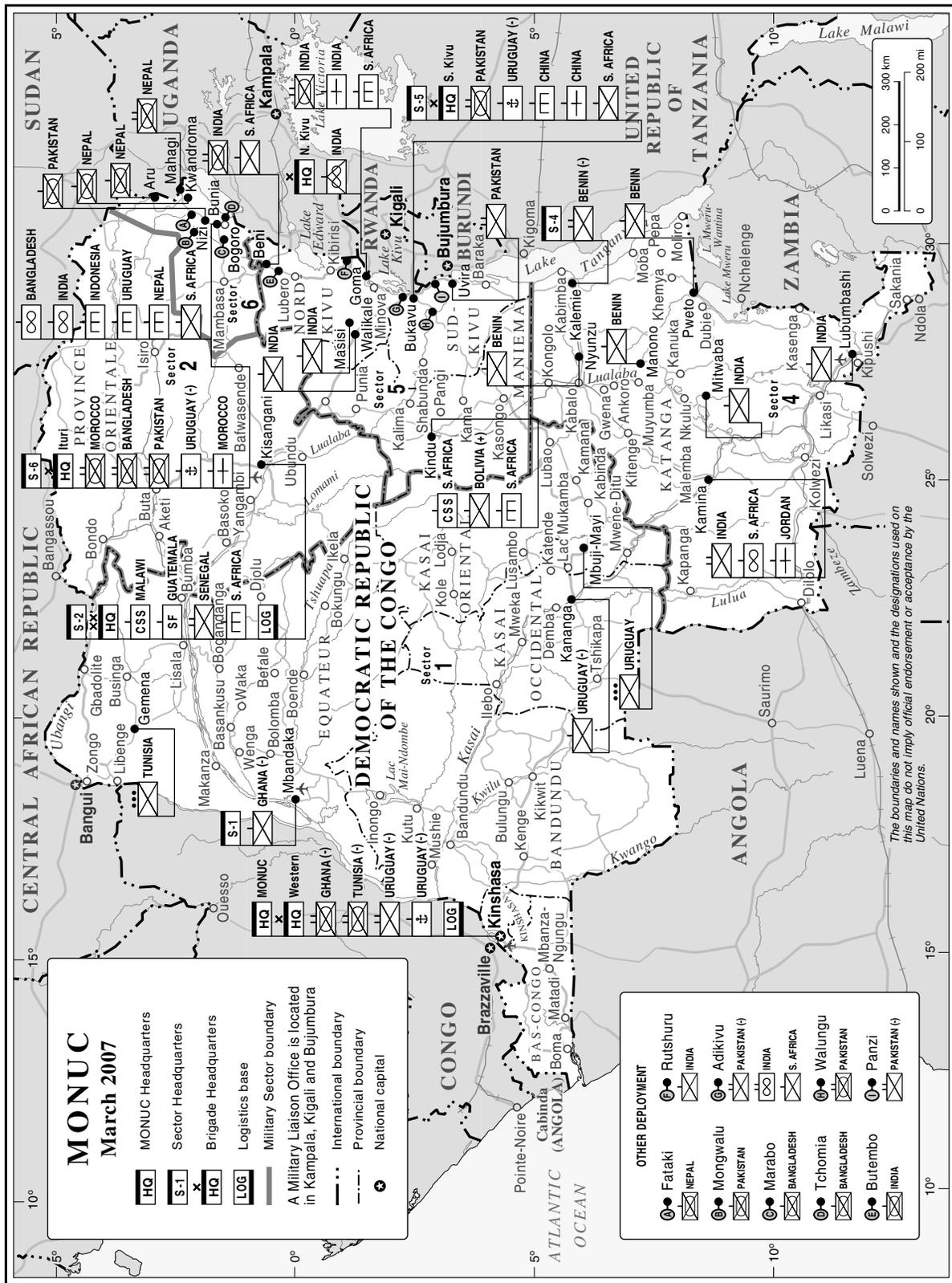
89. Я хотел бы выразить благодарность моему Специальному представителю Уильяму Лейси Суингу и всем мужчинам и женщинам МООНДРК и страновой группы Организации Объединенных Наций за их неустанные усилия и приверженность делу, особенно в эти последние трудные месяцы. Их служба, зачастую в трудных условиях, способствовала реализации стремления народа Демократической Республики Конго к проведению национальных выборов. Я выражаю также благодарность странам, предоставляющим войска и полицейские контингенты для МООНДРК, странам-донорам и многосторонним и неправительственным организациям, которые продолжают оказывать бесценную поддержку Демократической Республике Конго.

## Приложение

### Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго: численность военного компонента и компонента гражданской полиции (по состоянию на 28 февраля 2007 года)

Страны	Военный компонент			Общая численность военного персонала	Сотрудники полиции
	Военные на- блюдатели	Штабные офицеры	Контингенты		
Алжир	5	0	0	5	3
Аргентина	0	0	0	0	0
Бангладеш	15	9	1 331	1 355	250
Бельгия	0	9	0	9	0
Бенин	13	0	750	763	10
Боливия	8	0	200	208	0
Босния и Герцеговина	5	0	0	5	0
Буркина-Фасо	11	0	0	11	55
Камерун	0	0	0	0	55
Канада	0	9	0	9	0
Центральноафриканская Республика	0	0	0	0	7
Чад	0	0	0	0	2
Китай	10	2	218	230	0
Кот-д'Ивуар	0	0	0	0	7
Чешская Республика	3	0	0	3	0
Дания	1	1	0	2	0
Египет	19	4	0	23	1
Франция	0	6	0	6	9
Гана	22	3	462	487	30
Гватемала	5	1	105	111	0
Гвинея	0	0	0	0	0
Индия	36	13	4 372	4 421	250
Индонезия	9	4	175	188	0
Ирландия	0	23	0	23	0
Иордания	21	5	66	92	4
Кения	29	7	0	36	4
Мадагаскар	0	0	0	0	4
Малави	26	0	109	135	0
Малайзия	4	5	0	16	0
Мали	20	0	0	20	19
Мозамбик	0	0	0	0	0
Монголия	2	0	0	2	0

<i>Страны</i>	<i>Военный компонент</i>			<i>Общая численность военного персонала</i>	<i>Сотрудники полиции</i>
	<i>Военные на- блюдатели</i>	<i>Штабные офицеры</i>	<i>Контингенты</i>		
Марокко	1	3	809	813	0
Непал	19	1	1 030	1 050	0
Нидерланды	0	0	0	0	0
Нигер	17	1	0	18	48
Нигерия	30	1	0	31	0
Пакистан	36	15	3 556	3 607	0
Парагвай	17	0	0	17	0
Перу	4	0	0	4	0
Польша	3	0	0	3	0
Румыния	24	0	0	24	1
Российская Федерация	22	1	0	23	4
Сенегал	12	14	459	485	275
Южная Африка	2	14	1 184	1 200	0
Сербия	0	0	6	6	0
Испания	2	0	0	2	0
Шри-Ланка	2	0	0	2	0
Швеция	5	0	0	5	3
Швейцария	1	1	0	2	0
Тунис	26	5	464	495	0
Турция	0	0	0	0	5
Украина	11	0	0	11	3
Соединенное Королевство	0	6	0	6	0
Уругвай	33	12	1 324	1 369	0
Вануату	0	0	0	0	2
Йемен	4	0	0	4	1
Замбия	20	4	0	24	
<b>Итого</b>	<b>555</b>	<b>167</b>	<b>16 620</b>	<b>17 342</b>	<b>1 024</b>



Department of Peacekeeping Operations  
Cartographic Section

Map No. 4121 Rev. 32 UNITED NATIONS  
March 2007